

Distr.
GENERAL

E/CN.17/IFF/1999/5
12 February 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة التنمية المستدامة

المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات

الدورة الثالثة

جنيف، ٣-١٤ أيار/ مايو ١٩٩٩

العنصر البرنامجي ثانيا - ب

المسائل التي تركزت معلقة وغيرها من المسائل المنبثقة
عن العناصر البرنامجية لعملية الفريق الحكومي الدولي
المعني بالغابات

التجارة والبيئة

مذكرة من الأمانة العامة

- ١ - تعرض هذه المذكرة استكمالاً للمداولات الأخرى التي دارت بشأن العنصر البرنامجي ثانيا - ب من برنامج عمل المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات.
- ٢ - وحدد المنتدى في دورته الأولى العنصر البرنامجي ثانيا - ب على النحو التالي:

"(ب) النظر في المسائل التي تركزت معلقة بشأن التجارة والبيئة - تحليل الأدوار المتداعمة التي تؤديها التجارة الدولية والإدارة المستدامة للغابات، والقيام في هذا السياق بتحليل المسائل المتعلقة بالتجارة الدولية غير التمييزية في المنتجات الحرجية من جميع أنواع الغابات، بما في ذلك الدور الذي يمكن أن تؤديه الحواجز الجمركية وغير الجمركية فيما يتعلق بإدارة الغابات إدارة مستدامة، والمسائل المتعلقة بإصدار الشهادات حيثما يقتضي الأمر ذلك، وتحسين إمكانية الوصول إلى الأسواق، مع مراعاة احتياجات البلدان النامية، لا سيما احتياجات أقل البلدان نمواً بينها. والنظر كذلك في مسألة العلاقة بين الالتزامات المحددة بموجب الاتفاقات الدولية والتدابير الوطنية، بما في ذلك الإجراءات التي تفرضها ولايات قضائية دون وطنية، مع إدراك

أن هذه المسائل تُنظر أيضا في منتديات يتمثل اختصاصها الرئيسي في معالجة المسائل المتعلقة بالتجارة؛ والقدرة النسبية للأخشاب على المنافسة مقابل بدائلها؛ والتقييم؛ والشفافية في الأسواق والمسألة ذات الصلة بذلك والمتعلقة بالتجارة غير المشروعة في منتجات الغابات من الأخشاب وغير الأخشاب" (انظر E/CN.17/IFF/1997/4، الفقرة ٧، الفئة الثانية (ب)).

٣ - وكانت بعض المسائل المشار إليها أيضا مثل إمكانية الوصول إلى الأسواق والتنافسية وإصدار الشهادات ووضع العلامات وتدويل التكاليف الكاملة وشفافية الأسواق هي مجالات التركيز الرئيسية في المداولات التي دارت بشأن المناقشات المتعلقة بالتجارة والبيئة التي جرت خلال الدورتين الثانية والثالثة للفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات. ومن المسائل الأخرى، التي أقرها المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات في دورته الأولى، تحليل التجارة والإدارة المستدامة للغابات والتجارة الدولية غير التمييزية والعلاقة بين الالتزامات بموجب الاتفاقات الدولية والتدابير الوطنية، والاتجار غير المشروع في منتجات الغابات من الأخشاب وغير الأخشاب.

٤ - وتوفر هذه المذكرة الأساس لقيام المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات بإجراء مداولات أخرى بشأن العنصر البرنامجي ثانيا - ب تستند إلى نتيجة المناقشة الموضوعية التي أجراها المنتدى لهذا العنصر البرنامجي في دورته الثانية المعقودة في جنيف في الفترة من ٢٤ آب/أغسطس إلى ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ (انظر E/CN.17/IFF/1998/14، الفرع ثانيا - ب).

٥ - وتشمل المسائل المتعلقة بالتجارة والبيئة المدرجة في ولاية المنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات نطاقا واسعا للغاية من المسائل. ولم تؤد المناقشة الموضوعية بشأن المسائل التي تركزت معلقة من عملية الفريق الحكومي الدولي المعني بالغابات بشأن التجارة والبيئة إلى توافق في الآراء في نهاية الدورة الثانية للمنتدى الحكومي الدولي المعني بالغابات. وقرر المنتدى لذلك مواصلة مناقشة العنصر البرنامجي ثانيا - ب في دورته الثالثة.

٦ - وقد يرغب المنتدى في أن يعود إلى تناول هذا العنصر البرنامجي وأن يسعى إلى إزالة الأقواس المعقوفة الواردة في الفرع ثانيا - ب من التقرير عن الدورة الثانية (E/CN.17/IFF/1998/14).
